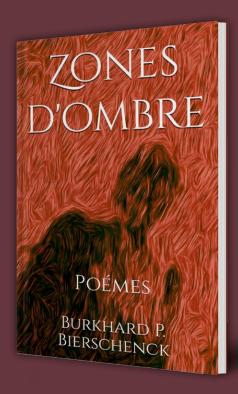
CETTAL LA SERVICIO DE LA SERVICIO DEL LA SERVICIO DE LA SERVICIO DE LA SERVICIO DEL SERVICIO DEL SERVICIO DE LA SERVICIO DEL SERVICI

MAGAZINE INTERNATIONALE DE LA TECHNOLOGIE DENTAIRE

- Concours KunstZahnWerk 2023 sur la prothèse totale : Au plus haut niveau esthétique
- Large choix de couleurs et de formes avec Vitapan Excell : Esthétique fonctionnelle
- La même passion dans la vie et au travail : Interview de Sabine Mayer et de Mario Pace





Zones d'ombre Burkhard P. Bierschenck Magical Media Publishing, 2022 ISBN 978-3-943998-04-7 55 pages

Zones ombres contient des poèmes que l'on ne peut pas se sortir de la tête si rapidement. Différents thèmes de la vie sont abordés de manière suggestive, toujours de manière concise, toujours avec sensibilité, toujours à plusieurs niveaux. Deux thèmes prédominent : La guerre et la mort. La perte de sa fille a libéré chez le poète Burkhard P. Bierschenck une force poétique qui oblige le lecteur à réfléchir et à compatir. Des poèmes qui vont sous la peau, touchent et incitent à lire et relire. Un must !



Fltzmorton et le mort qui sourit Peter B. Hardcastle Magical Media Publishing, 2022 ISBN 978-3943998160 209 pages



Phileas Fitzmorton, l'inspecteur boiteux de Scotland Yard, et son assistant le sergent John Miller sont appelés au domaine de Sir Travis Crimpleby. Là, dans une apparente idylle, ils trouvent une victime souriante, des passions refoulées, un amour interdit et de nombreux auspects. Itzmorton doit utiliser ses talents de détective pour démasquer le tueur au sang-froid.



Fraîchement imprimé!

Les voies de la perfection

Les prothèses dentaires doivent être parfaites sur le plan fonctionnel et correspondre à la personnalité du patient ou de la patiente. Cela semble simple, mais comme tous les professionnels dentaires le savent, ce n'est pas toujours aussi facile à réaliser. Certains travaux auxquels les laboratoires sont confrontés relèvent du défi. Nous présentons régulièrement de tels cas dans notre magazine. Cette fois-ci, notre auteur Yasunori Tanaka décrit comment il a fait le bonheur d'une patiente grâce à son talent, son expérience, la bonne forme de dent et la couleur de dent idéale.

Et quel est le procédé idéal ? Dans quelle mesure la technique dentaire doit-elle être numérique, qu'est-ce qui peut encore être fait de manière analogique ? La fabrication assistée par ordinateur de prothèses dentaires a fait son entrée dans les laboratoires depuis longtemps. Toutefois, lorsqu'il s'agit de fabriquer des prothèses totales qui se distinguent par leur individualité et leur beauté naturelle, les techniques de fabrication conventionnelles sont encore aujourd'hui supér-

ieures dans de nombreux cas. C'est en tout cas l'avis de notre auteur, Skender Ramadani.

Son rapport technique en apporte une preuve impressionnante.

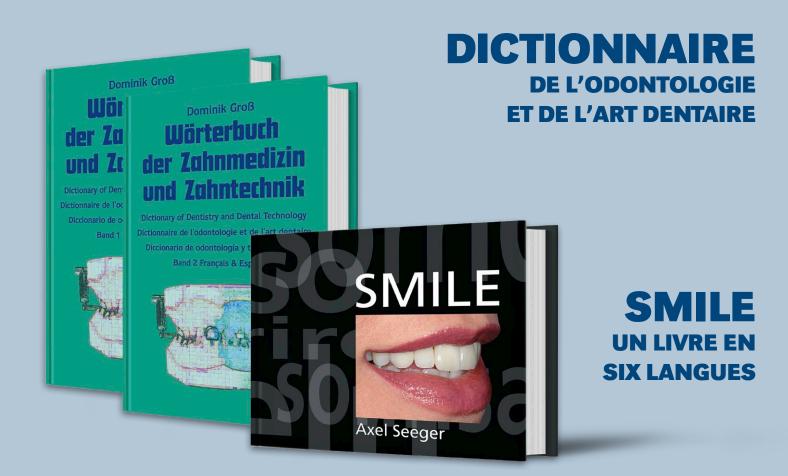
Un duo d'auteurs dentaires – Björn Maier et Dr Wolfgang Bartsch – présente le flux de travail numérique parfait. Ils décrivent leur procédure pour les restaurations par bridges télescopiques. Ils travaillent avec le concept de restauration hexagonale, DHV, clairement structuré. Des questions intéressantes se posent : qu'est-ce qui est actuellement possible et comment ces technologies peuvent-elles être utilisées pour fabriquer des prothèses dentaires de qualité de manière économique et reproductible? Quelle est la part de l'ancien qui a fait ses preuves et où se développent les nouvelles approches de soins aux patients? Il n'y a pas qu'une seule façon d'atteindre la perfection, c'est toujours le résultat qui compte - et c'est vrai pour le numérique comme pour l'analogique!

Je vous souhaite une bonne lecture

Barbara Cluster



Barbara Schuster Rédactrice en chef, dental labor france



Dictionnaire de l'odontologie et de l'art dentaire

Dominik Groß
2 volumes
Verlag Neuer Merkur
ISBN 978-3-929360-56-1
1.530 pages, livre relié/hardcover · 75 Euro

La terminologie dentaire actuelle en anglais, en allemande, en français et en espagnol en deux volumes!

Le présent ouvrage s'adresse surtout aux dentistes, aux chirugiens maxillo-facials, aux étudiants en chirurgie dentaire, aux prothésistes dentaires ainsi qu'aux autres spécialistes de la discipline, mais aussi aux interprètes et aux traducteurs.

SMILE

Axel Seeger Verlag Neuer Merkur ISBN 978-3-937346-77-9 128 pages, livre relié/hardcover · 19,90 Euro

Ce livre vous permettra de retrouver le sourire – Des photos de dents naturelles, très diverses en termes de formes et de surfaces. Des coupes qui pénètrent jusqu'au plus profond de la dent et montrent les techniques utilisées. Des principes fondamentaux – basés avant tout sur le numérique – incontournambles à l'heure actuelle. Avec des textes en allemand, anglais, italien, espagnol, portugais et français.











- 3 EDITORIAL
- 6 ACTUALITÉS
- 8 INTERVIEW

La même passion dans la vie et au travail – Interview de Sabine Mayer et de Mario Pace

TECHNIQUES & MÉTHODES

- 14 Concours KunstZahnWerk 2023 sur la prothèse totale, 1ère Partie :
 Au plus haut niveau esthétique
- 22 Entièrement numérique hexagonal phénoménal
- 36 Large Choix de couleurs et de formes avec Vitapan Excell : Esthétique fonctionnelle
- 42 IMPRESSION

Des solutions logicielles CAM intelligentes

Avec le logiciel CAM Ceramill Match 2, Amann Girrbach offre aux utilisateurs une sécurité de processus inédite par l'intégration de tous les produits intervenant dans l'usinage dans un flux validé et l'assurance de résultats optimaux et prévisibles. Il sera en outre possible de piloter les appareils d'Amann Girrbach avec le logiciel « MillBox for Amann Girrbach » développé par CIMsystem. L'entreprise élargit ainsi le domaine d'application CAM de ses unités de fraisage qui peuvent désormais être intégrées dans une infrastructure logicielle existante. Avec la nouvelle solution CAM, Amann Girrbach développe les possibilités d'utilisation de ses appareils : outre sa propre solution logicielle Ceramill Match 2 totalement intégrée, les unités de fraisage de l'entreprise pourront fonctionner avec le logiciel « Mill-Box for Amann Girrbach » mis au point par CIMsystem. Les utilisateurs de MillBox peuvent ainsi créer une configuration individuelle avec le système existant pour la commande numérique des unités de fraisage Ceramill d'Amann Girrbach. « Le logiciel 'MillBox for Amann Girrbach' s'intègre facilement pour les utilisateurs MillBox dans l'environnement MillBox et dans les flux et permet d'accéder aux fonctionnalités MillBox connues.

Cette solution CAM ouverte élargit aussi les possibilités d'utilisation pour les utilisateurs d'autres programmes CAD tels que 3Shape. L'importation des constructions CAD dentaires est ainsi facilitée quelle que soit leur origine », explique Christian Ermer, vice-président Marketing & Digital chez Amann Girrbach. Le logiciel « MillBox for Amann Girrbach » se distingue par une interface intuitive. Les fonctionnalités automatisées proposées permettent de réduire les durées de confection ainsi que les erreurs manuelles.

Le flux numérique complet validé reste quant à lui accessible uniquement

avec le logiciel Ceramill Match 2 d'Amann Girrbach. « Avec l'intégration de Ceramill Match 2, toutes les composantes du système sont optimisées pour garantir des restaurations parfaites en un temps record », souligne Christian Ermer. L'interface utilisateur est claire et intuitive. « Des compétences spéciales en CAM et fraisage ne sont pas nécessaires pour utiliser Ceramill Match 2 – le manque d'expérience n'est pas un frein à la création simple et rapide de programmes de fraisage pour les indications les plus diverses. Le positionnement et l'orientation des pièces brutes sont aisés et rapides », précise Ermer. D'autres atouts sont le calcul rapide des trajectoires de fraisage, la réalisation précise et étudiée pour le frittage de restaurations en oxyde de zirconium de grande portée ainsi que le concept pratique d'emboîtement selon le teintier Vita. « Ceramill Match 2 est régulièrement développé – dans le domaine de la confection avec composite, le mode de traitement Diamond Finish garantit une esthétique finale remarquable. Pour les travaux implantaires, Ceramill Match 2 permet la conception et la réalisation avec des canaux de vis angulés. L'utilisateur profite ainsi d'avantages tels que la flexibilité, la vitesse élevée ainsi qu'une sécurité maximale dans un flux parfaitement harmonisé », complète Ermer.

Plus d'informations sur les atouts CAM de Ceramill Match 2 ainsi que l'intégration des appareils via « Mill-Box for Amann Girrbach» sont disponibles sur https://www.amanngirrbach.com/en-us/camsoftware.



Ceramill Map FX : efficace et modulaire pour chaque besoin

Le nouveau scanner de laboratoire d'Amann Girrbach garantit une numérisation précise et rapide ainsi qu'une polyvalence maximale Caractérisé par une technologie innovante et une construction modulaire, le Ceramill Map FX est l'extension parfaite du système CAD/CAM du laboratoire. Le scanner compact d'Amann Girrbach offre un haut niveau de précision, répétabilité et vitesse. Pour garantir la fiabilité et l'efficacité des processus, Ceramill Map FX s'intègre pleinement dans le flux numérique. Deux options complètes de mise à jour permettent d'adapter

le scanner aux besoins particuliers de l'utilisateur.

La version de base du Ceramill Map FX est parfaite pour les premiers pas dans l'univers numérique pour un rapport qualité-prix attractif. La construction modulaire du système en garantit l'évolutivité et permet à tout moment de le compléter et de le moderniser.

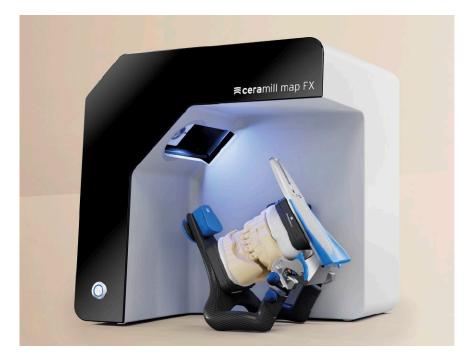
Outre les indications prothétiques et orthodontiques de base, les extensions comprennent aussi des options avancées de numérisation. Toutes les variantes offrent une précision élevée pour des temps de numérisation courts. Proposée en option, la numérisation HD permet d'atteindre par exemple une précision de 4 μm.

Les options telles la numérisation d'empreintes ou le « Multidie » offrent un confort maximal. Grâce à une interface ouverte (.STL, .PLY), la connexion de tous les systèmes CAD/CAM courants est possible.

Compact et combinable avec les articulateurs Artex

Les dimensions pratiques permettent une intégration simple du scanner dans tous les environnements de laboratoire ou presque, même dans les espaces étroits.

« Le Ceramill Map FX est une combinaison unique de précision, rentabilité et polyvalence : le scanner ne peut que séduire les laboratoires axés sur l'efficacité et l'évolutivité », souligne Larissa Duarte, chef de produit Lab CAD/ CAM Equipment chez Amann Girrbach, avant de compléter : « La combinaison idéale est le OneShot Scan avec les très populaires articulateurs Artex - il suffit de retirer l'axe de rotation pour numériser la zone vestibulaire de l'articulateur. La manipulation est globalement simple et intuitive. L'intégration du Ceramill Map FX dans le flux numérique garantit également la sécurité des processus et la reproductibilité élevée des résultats. »



La même passion dans la vie et au travail

INTERVIEW DE SABINE MAYER ET DE MARIO PACE PAR MONIKA DYJAK PARUE DANS DENTAL LABOR POLOGNE

Entretien avec Sabine Mayer et Mario Pace, maîtres prothésistes dentaires, céramistes et formateurs. Ils partagent non seulement la même passion pour le métier de prothésiste dentaire, mais forment également une équipe parfaite dans leur vie privée. Pendant l'une des sessions de formation de Denta-Port, Monika Dyjak s'est entretenue avec eux - sur la passion dans la vie, sur l'inspiration... Et bien d'autres choses encore.



Monika Dyjak : Permettez-moi de commencer par une question très intéressante : pourquoi la profession de prothésiste dentaire ? Comment cela a-t-il commencé pour vous ?

Sabine Mayer: Dans mon cas, tout a commencé très simplement, mais avec une bonne dose de chance, comme je l'ai dit par la suite... Je ne voulais plus aller à l'école.... Après 3 ans d'études dans une école professionnelle, j'étais sûr que ce n'était pas pour moi! J'ai donc choisi le premier métier que j'ai trouvé: prothésiste dentaire. Ce n'est que plus tard que j'ai découvert ma véritable passion pour ce métier... Et les choses ont suivi leur cours... Il n'est donc jamais trop tard, et on n'est jamais trop vieux pour recommencer...

Mario Pace: Dans mon cas, c'est un accident... le conseil d'un voisin. J'avais moins de 14 ans lorsque j'ai commencé mon aventure avec la technologie dentaire. Je ne savais pas ce que cela impliquait, ni si j'en avais le

talent. Les premiers mois ont été très difficiles et souvent je me suis demandé si un autre métier ne me conviendrait pas mieux. Six mois plus tard, lorsque j'ai commencé à travailler la cire, j'ai constaté que je n'étais pas totalement dépourvu de talent.

Monika Dyjak: Le travail du prothésiste dentaire se caractérise souvent par des étapes. Que ressentez-vous lorsque vous voyez la fin des travaux? Que ressentezvous lorsque vous voyez le résultat final?

Sabine Mayer: Pour chaque cas, j'essaie de créer quelque chose en croyant à la qualité, aux valeurs, à la passion et à l'authenticité. Parfois, je ne suis pas du tout satisfait du résultat. Le résultat dépend toujours de nombreux facteurs. Je doute alors... et je me rappelle que chaque travail enseigne quelque chose, mais lorsqu' à la fin, le patient est heureux, cela signifie que j'ai atteint l'un des nombreux petits objectifs qui jalonnent mon parcours.

Mario Pace : Chaque travail est différent. Le résultat l'est aussi. Le résultat dépend de nombreux facteurs et n'est pas le fruit du travail d'un seul individu. Il se compose du patient, des compétences du praticien et de mon travail.

Monika Dyjak: Qu'est-ce qui vous motive dans la vie?

Sabine Mayer: La nature m'inspire. J'aime la mer, j'aime sentir le vent, la puissance des vagues. Au milieu de la puissance et de la grandeur de la nature, on se sent petit et fort à la fois. C'est alors que je me libère la tête, que je deviens créative, j'ai soudain mille idées à réaliser. La nature nous montre tout ce dont nous avons besoin pour







Mario Pace

créer un complément naturel. Il suffit d'être capable de regarder consciemment et d'apprendre de la nature. La musique est également une source d'inspiration pour moi. Elle me met dans un état qui me permet d'être inspirée.

Mario est également une grande source d'inspiration pour moi. Il a le don d'imiter la nature dans ses travaux comme personne d'autre. Il me motive dans mes moments de doute, ce qui n'est d'ailleurs pas si rare... sourire...

Mario Pace: Je suis inspiré par la beauté. La beauté de la nature, d'un arbre, d'un oiseau, d'une belle couleur, de la créativité d'une personne, d'une belle paire de chaussures, d'un beau bâtiment, d'une sculpture, d'un meuble ... Je suis également inspiré par la création de quelque chose de beau, quelque chose qui aide les autres et parfois change des vies.

Monika Dyjak: En regardant la façon dont vous travaillez, la façon dont vous dirigez vos enseignements, en regardant votre travail



Photos: S. Mayer, M. Pace

en direct ou sur vos médias sociaux (un chef-d'œuvre, soit dit en passant!), je peux dire sans me tromper que vous êtes des perfectionnistes et des professionnels à tous points de vue, avec un véritable tempérament italien. Ce tempérament est-il utile ou non?

Sabine Mayer : Pour moi, le tempérament et la créativité ne font qu'un., tout comme les émotions et les rêves. Le tempérament, les émotions et les rêves m'incitent souvent à essayer quelque chose de nouveau ou à être plus audacieux. D'ailleurs, je suis autrichienne, mais ceux qui me connaissent bien savent que j'ai un caractère italien... (sourire). Cependant, il est important de ne pas oublier d'être perfectionniste et professionnelle, et de se développer en permanence. Je pense que nous sommes tous les deux un bon mélange de compétences et que nous nous complétons mutuellement... (sourire).

Monika Dyjak : J'étais persuadé que vous étiez italien (rires) !

Mario Pace: Mes racines italiennes m'aident à être créatif. En fait, cela n'a rien à voir avec le tempérament. Le tempérament est une question de caractère et, à mon avis, n'a pas nécessairement à voir avec l'origine. En étant entouré de tant d'histoire, d'art et de beauté, comme en Italie, vous pouvez devenir sensible aux détails et à la beauté.

Monika Dyjak: Absolument! Votre relation personnelle vous aidet-elle à exercer la même profession?

Sabine Mayer: Lorsque l'on partage une même profession, qui est aussi une grande passion, il est parfois impossible de la mélanger avec la vie privée. Cependant, nous essayons d'éviter cela car il y a quelque chose au-delà de la céramique. 24 heures sur 24 avec la technologie dentaire, ce serait trop. Mais c'est beau d'avoir quelqu'un à côté de nous qui comprend ce dont nous parlons, ce que nous ressentons... et pourquoi nous sommes constamment assis dans le labo... (rires)

Mario Pace : Les projets, les cours, le travail, tout cela affecte évidemment votre vie privée. Les projets privés se mêlent toujours au travail et vice versa.

Monika Dyjak: En outre, si l'on considère le nombre d'endroits différents où vous donnez des cours de formation, on constate que vous voyagez beaucoup. Dire que vous vivez dans des valises n'est même pas une exagération. Cela vous plaît-il? Je suis également curieux de savoir si vous avez des endroits préférés où vous aimez particulièrement retourner?

Sabine Mayer: Oui, nous voyageons beaucoup... Les vêtements qui



ne se froissent pas dans la valise nous facilitent la vie... hahaha.... Mais trêve de plaisanteries... C'est formidable de visiter tant de gens et de pays. J'en suis extrêmement reconnaissante. Nous espérons pouvoir continuer à le faire aussi longtemps que nous le pourrons et que les gens voudront apprendre de nous. Cependant, c'est parfois très stressant. Être absente du laboratoire parce que les vols et les voyages deviennent de plus en plus difficiles et

compliqués... vols annulés, correspondances manquées, chantiers et embouteillages sur les routes... Mais c'est la vie que nous avons choisie pour nous-mêmes... (rires).

Ah... mon pays préféré... je ne peux pas donner de réponse définitive à cette question...

Entre-temps, nous avons trouvé quelques endroits sur terre qui ont été un morceau de notre patrie. L'Italie, l'Espagne et la Pologne sont en tête de







liste et l'Irlande, le pays de mon cœur, où je me sens à l'aise et sans limites, j'y suis allé plusieurs fois mais je n'ai jamais eu l'occasion d'y faire un stage... mais qui sait, peut-être que ce sera encore possible... c'est un de mes rêves... (rires)

Mario Pace: En partie oui, nous voyageons beaucoup. La plupart du temps, c'est à moins de deux heures de vol. J'aime voyager, c'est une telle aventure. Le fait de rencontrer sans cesse de nouvelles personnes et de nouveaux endroits compense le stress des voyages incessants. Mes endroits préférés sont Varsovie et l'Italie.

Monika Dyjak: Et enfin, une dernière question sur la profession de prothésiste dentaire – si vous deviez définir la tâche la plus importante dans la profession de prothésiste dentaire, quelle serait-elle?

Sabine Mayer: La tâche la plus importante à mon avis est de combiner l'imitation de la nature et la fonction de manière à rendre les gens heureux. Souvent, et de manière non consciente, la vie du patient s'en trouve changée. Il s'agit donc d'une grande responsabilité. Pour moi, la « nouvelle » tâche consiste également à transmettre les « anciennes » connaissances analogiques aux jeunes prothésistes dentaires afin qu'ils puissent combiner les anciennes connaissances avec les nouvelles.

À l'ère du numérique, ils n'apprennent souvent plus la morphologie, l'anatomie et la fonction. Il leur est beaucoup plus facile d'utiliser une bibliothèque de logiciels de CAO/FAO, de sélectionner une forme de dent particulière et de l'utiliser. Cependant, cela ne suffit souvent pas à produire la meilleure restauration. Seul un avenir partagé entre les mondes numérique et analogique est un bon choix pour le développement de la technologie dentaire.

Mario Pace: Le technicien est le lien entre le dentiste et le patient et doit connaître et comprendre les souhaits des deux parties. Il est constamment nécessaire de s'améliorer, les matériaux évoluent. Il faut faire preuve d'empathie et être un bon psychologue.

Monika Dyjak: C'était merveilleux de parler avec vous; en un mot, vous êtes une source d'inspiration. Merci de nous avoir accordé ce temps.

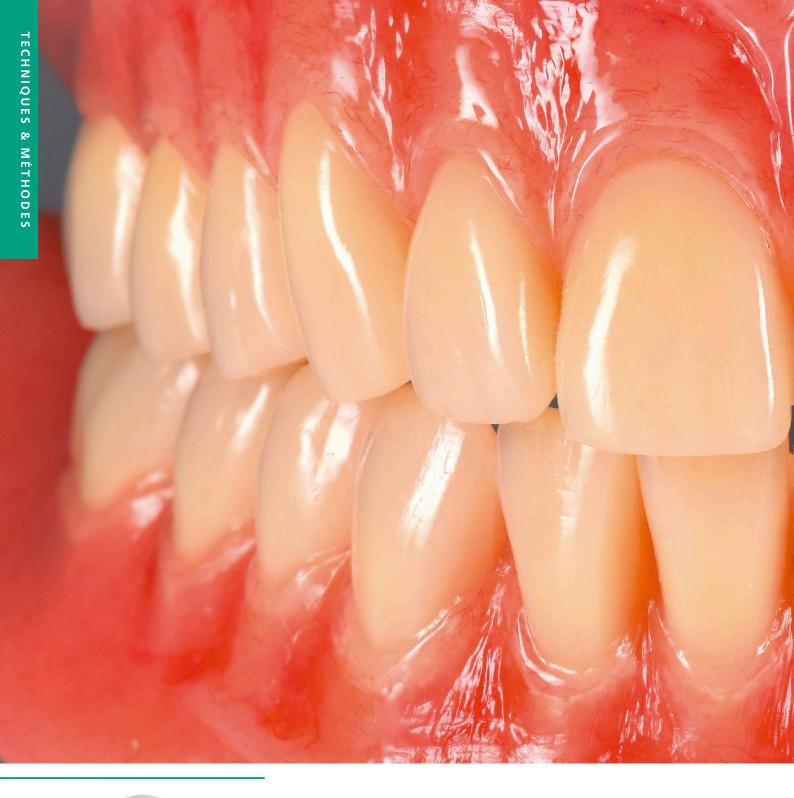
Sabine Mayer, Mario Pace : Merci!

Bienvenue sur la bourse de l'emploi

Vous cherchez quelqu'un pour renforcer l'équipe de votre cabinet ou de votre laboratoire ?
Ou êtes-vous vous-même à la recherche d'une opportunité d'emploi ? Alors, affichez vos annonces sur notre bourse de l'emploi numérique !

Vous retrouverez le kit média (tarifs, formats, délais) sur www.dental-labor-france.fr







Auteur **ZT Skender Ramadani**Dental-Technik Sulejmani

8952 Schlieren/Suisse

Tél.: +41 448868080



Au plus haut niveau esthétique

Il existe de nombreuses raisons de fabriquer des prothèses dentaires assistées par ordinateur. Cependant, lorsqu'il s'agit de fabriquer des prothèses totales qui se distinguent des autres par leur individualité et leur beauté naturelle, les techniques de fabrication conventionnelles sont souvent supérieures. Elles offrent aux utilisateurs une plus grande flexibilité et leur permettent de faire appel à leur créativité et à leurs compétences dentaires de manière plus ciblée. Il en résulte des restaurations qui améliorent la qualité de vie des patients, même les plus exigeants sur le plan esthétique.

Une telle restauration devait être réalisée par Candulor lors du 13e concours international KunstZahnWerk 2023: Il s'agissait de fabriquer une prothèse totale maxillaire et mandibulaire à appui muqueux sur la base d'une analyse détaillée du modèle. Le concept d'occlusion dynamique à appliquer pouvait être choisi entre un montage dent à dent ou dent à deux dents. Des informations détaillées sur la situation initiale (résumées ci-après dans le chapitre Description du cas) ont été fournies, ainsi que les modèles en plâtre maxillaire et mandibulaire correspondants, la clé d'occlusion physionomique et les dents prothétiques: PhysioSelect TCR (maxillaire) / forme 674, couleur A3,

PhysioSelect TCR (mandibule) / forme 64, couleur A3 et BonSelect TCR (maxillaire et mandibule) / forme 04, couleur A3 (Fig. 1). En outre, le briefing comprenait une photo de la prothèse provisoire, des clichés extraoraux récents de la patiente avec la prothèse en place et une photo de jeunesse (Figs. 2 à 5). Il était également mentionné que le contact labial des dents antérieures du maxillaire et le contact buccal des dents postérieures correspondaient à la clé d'occlusion. L'inclinaison de la trajectoire condylienne était indiquée comme étant de 45 degrés à droite et de 47 degrés à gauche, la référence étant le plan de Camper = plan d'occlusion.



1 Kit avec modèles en plâtre, clé d'occlusion et dents prothétiques



2 Restauration provisoire avec résine inesthétique



3 Photo de face de la patiente avec la bouche fermée au repos, la bouche ouverte, riant, souriant et avec la bouche fermée lors de la fermeture des mâchoires.



4 Photo de profil de la patiente avec la bouche fermée au repos et avec les mâchoires fermées



5 Comparaison d'une photo de jeunesse de la patiente avec une photo actuelle

Description du cas

La patiente était âgée de 69 ans au début du traitement et portait une prothèse totale depuis 15 ans. Alors que les dents 21, 22 et 23 ainsi que 35 à 42 et 46 avaient pu être conservées dans un premier temps et avaient fait l'objet de doubles couronnes, l'extraction des dents du maxillaire supérieur a eu lieu au fil du temps. Par la suite, les dents de la mâchoire inférieure ont également dû être extraites en raison d'une parodontite avancée. La patiente portait une prothèse provisoire depuis deux ans.

Aucune pathologie générale pertinente pour le traitement n'était connue au début du traitement. L'examen clinique a révélé une atrophie marquée de la mâchoire inférieure. Il faut également noter la présence d'une crête légèrement inclinée

dans les régions 32 à 42 et d'une leucoplasie dans la région 35 crestale. Une nouvelle restauration avec des prothèses totales à support muqueux était indiquée en raison d'une esthétique légèrement surélevée insatisfaisante et d'une fonction insatisfaisante. Les défauts esthétiques comprenaient la résine inesthétique de la restauration provisoire (Fig. 2) et le fait que les dents antérieures du maxillaire et de la mandibule n'étaient pas assez visibles (Fig. 3). De plus, le tiers inférieur du visage semblait nettement trop petit lorsque les mâchoires étaient fermées à partir de la position de repos. Le menton semblait ainsi plus « pointu » que d'habitude (Figs. 4 et 5). Cette fonction insatisfaisante était due à un maintien insuffisant de la prothèse, qui ne permettait de broyer les aliments qu'en utilisant une crème adhésive. On

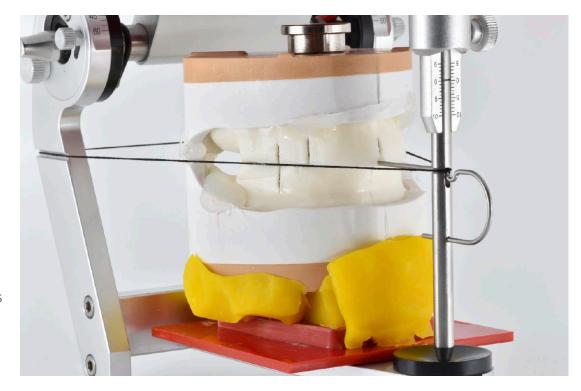


6 Réglage de l'articulateur

peut toutefois se demander si, sans implants, il est possible d'obtenir une fonction prothétique satisfaisante dans la mâchoire inférieure jusqu'à un âge avancé (Marburger "Konzept 75+" Dr H. Gloerfeld/Dr D. Weber, Marburg).

Objectifs du traitement

Les souhaits de la patiente ont également été pris en compte pour la définition des objectifs du traitement. Elle souhaitait avant tout un meilleur maintien et une meilleure mastication. De plus, les dents antérieures de la mâchoire supérieure et de la mâchoire inférieure devaient être plus visibles et le menton moins « pointu ». En ce qui concerne la forme, la position et la couleur des dents, la patiente souhaitait une apparence naturelle et adaptée à son âge, même un peu irrégulière. En tenant compte de ces souhaits, il a été prévu de fabriquer une prothèse totale maxillaire et mandibulaire à appui muqueux, personnalisée. Il fallait veiller à un confort maximal et à une rétention sûre, à d'excellentes performances de mastication et, bien sûr, à une fonction d'élocution irréprochable. Pour corriger légèrement le men-



7 Alignement des modèles sur le plan de Camper, visualisé avec un élastique

ton saillant, il était prévu d'augmenter la relation verticale entre les mâchoires. Un coup d'œil à la photo de jeunesse (Fig. **5**) a confirmé l'hypothèse selon laquelle un rembourrage inférieur plus important de la lèvre inférieure ne permettrait pas d'obtenir le résultat souhaité dans le cas présent. En revanche, le rehaussement permettrait également d'optimiser la visibilité des dents antérieures de la mâchoire supérieure en particulier. Dans le cadre de ces mesures, il fallait veiller à préserver la fonction phonatoire.

Montage du modèle

Les modèles et les occlusions fournis ont d'abord été dupliqués afin de pouvoir commencer l'analyse du modèle et la planification détaillée. Les modèles ont ensuite été montés en articulateur de valeur moyenne. Pour cela, la tige de support de l'articulateur (articulateur Candulor CA 3.0) a été réglée sur zéro. Le réglage de l'inclinaison de la trajectoire articulaire a également été effectué selon les spécifications (45 degrés du côté droit et 47 degrés du côté gauche ; Fig. **6**). Ensuite, la tige incisive a été positionnée au centre de la hauteur d'occlusion de la clé d'oc-

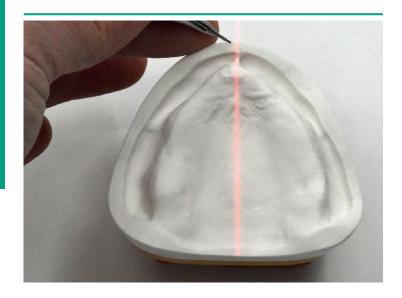
clusion mandibulaire. Il a ensuite servi de point de repère important pour le positionnement des incisives centrales, qui doivent être placées en incisal au niveau de l'occlusion et en mésial à côté du pivot incisif. Une clé antérieure en silicone convient au transfert de l'overbite. La visualisation du plan de Camper, qui correspondait au plan d'occlusion, a été réalisée à l'aide du fameux élastique (Fig. 7) pour transférer sur le modèle la relation intermaxillaire et la dimension verticale enregistrées dans le cabinet. Il a permis d'orienter correctement la clé d'occlusion. Pour positionner les modèles dans le triangle de Bonwill, il est recommandé de tracer les lignes médianes et les centres des crêtes. Pour le montage des modèles, il est recommandé d'utiliser de la pâte à modeler plastique indéformable, qui assure la sécurité et facilite la tâche exigeante de l'articulation exacte (Fig. 8).

Analyse du modèle

Une analyse minutieuse des conditions anatomiques à l'aide des modèles fournis est l'une des conditions préalables les plus importantes pour des prothèses totales fonctionnant parfaitement.



8 Modèles monoarticulés avec clé d'occlusion



9 Utilisation du laser pour l'analyse des modèles



10 Lignes et points dessinés au crayon. Marqués en couleur : Papille incisive : rouge, tracé de la crête : bleu foncé, tracé du centre de la crête : vert foncé, tuber maxillaire : orange, ligne d'appui : violet, centre du modèle : bleu clair, correction interne et externe : jaune, tuber-culum retromolare : vert clair

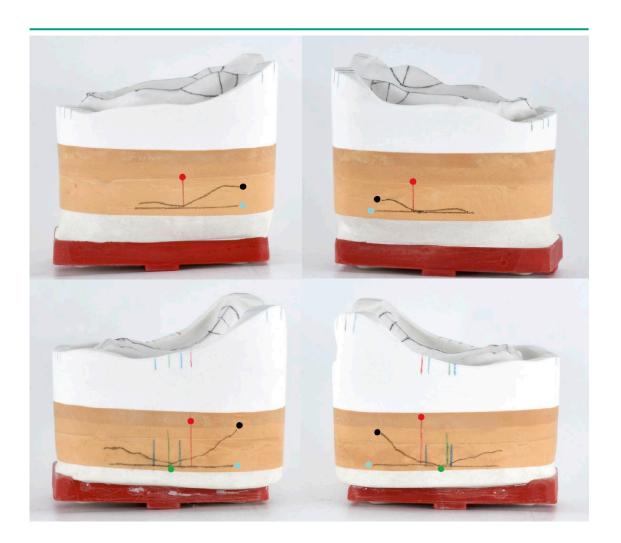
Elle fournit de précieuses informations sur les positions des dents naturelles et permet ainsi de déterminer avec certitude les zones statiquement favorables pour l'implantation des dents prothétiques. Cela permet de s'assurer que la prothèse peut répondre à des exigences fonctionnelles et esthétiques élevées, tout en évitant les mouvements dysfonctionnels de la prothèse.

Dans le cas présent, l'analyse du modèle a été effectuée selon le concept du professeur Albert Gerber. La première étape a consisté à utiliser un faisceau laser placé à un angle de 90 degrés et parallèle au plateau de la table (Fig. **9**). Cet inst-





11 Modèles avec lignes et points d'orientation dessinés dans et à côté de l'articulateur



12 Vue latérale des modèles du maxillaire et de la mandibule : ligne de crête latérale sur la surface extérieure du modèle : noir, tan-gente parallèle au plan d'occlusion : bleu clair, position de la plus grande unité masticatoire sur le milieu de la crête avec zone de tolérance : vert foncé et ligne d'arrêt (début du plan incliné) : rouge.

rument a été utilisé pour définir la ligne d'implantation. L'instrument de mesure de la section transversale utilisé ensuite permet de visualiser et de fixer chaque section transversale. Le tracé de l'arcade dentaire peut ainsi être facilement vérifié. Le tracé de la crête a ensuite été dessiné à l'aide du compas de profil éprouvé. La question se pose toutefois de savoir s'il faut prendre en compte le tracé latéral de la crête ou la section transversale du milieu de la crête (déterminée à l'aide de l'instrument de coupe transversale) pour l'analyse du modèle. Les points de contact doivent idéalement se situer sur la ligne médiane de la crête afin de produire une image uniforme. Selon les cas, une orientation sur le tracé latéral de la crête (compas de profil) peut favoriser un résultat irrégulier et rendre ainsi plus difficile le positionnement idéal. En revanche, le tracé du centre de la crête fournit une orientation non biaisée.

Comme le montrent les figures **10** à **12**, les lignes et les points importants ont été dessinés étape par étape, tant sur la surface occlusale que sur la surface extérieure du modèle. Plus les détails sont consignés sur les modèles, plus il est facile, lors des étapes suivantes, de reconnaître la position idéale de chaque dent et d'agir en conséquence lors de la mise en place. Cela contribue à la prévisibilité de l'ensemble du processus.

Le positionnement des dents, le modelage et la conception de la prothèse sont décrits dans la deuxième partie de notre article paru dans le numéro de novembre du **dental labor**.

Entièrement numérique – hexagonal – phénoménal

Dans leur documentation de cas, les auteurs présentent leur approche des restaurations par bridge télescopique dans le flux de travail numérique. Ils travaillent avec le concept de restauration hexagonale, DHV, clairement structuré. Dans la deuxième partie de l'article, les auteurs montrent comment ils ont mis en œuvre en détail les informations recueillies sur les patients et comment ils ont généré les bridges télescopiques finis en utilisant les valeurs éprouvées.

Dans la bouche du patient, les plaques d'enregistrement sont libérées par une gigue et codées avec GC-bite compound (GC-Europe) après la déprogrammation de réglage. Si, après l'élaboration du GC-bite compound, le patient frappe de manière répétée et sûre dans la position enregistrée, on a une grande certitude d'avoir saisi la relation naturelle de la mâchoire.

Dans le cas présenté, les plaques d'enregistrement ont été injectées d'Impregum (3M Espe) avant l'enregistrement pour assurer un appui basal stable dans la zone postérieure. L'impregum sert uniquement à la stabilisation dans la bouche du patient et doit être retiré lors du transfert sur les modèles. Le guidage est assuré par les parties primaires (Fig. 24). Il est en outre recommandé d'effectuer un nouveau scan de contrôle des piliers lors de cette séance afin de pouvoir exclure une éventuelle migration des piliers. Ce scan de contrôle peut ensuite être comparé à l'ensemble des données du modèle via MeshLab (Fig. 25).



Auteurs **Björn Maier médecin-dentiste**89415 Lauingen
info@bjoern-maier.com
www.björn-maier.com



Dr. Wolfgang Bartsch 59329 Wadersloh dr_bartsch@t-online.de www.dr-bartsch-wadersloh.de

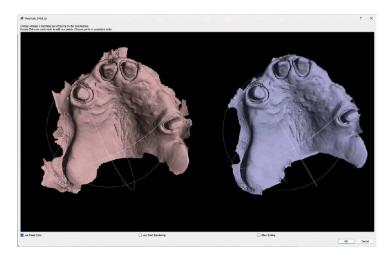


24 Les enregistrements codés dans le cabinet dentaire

Construction secondaire et essayage du mockup, y compris l'enregistrement de la résilience

De retour au laboratoire, les modèles sont réglés sur l'articulateur via l'enregistrement de précision et les parties primaires sont usinées et polies jusqu'à obtenir un brillant parfait (Fig. **26**). Pour polir les télescopes, il est recommandé d'utiliser la pâte de polissage « Signum HP diamond » (Kulzer), qui fait partie du composite Signum.

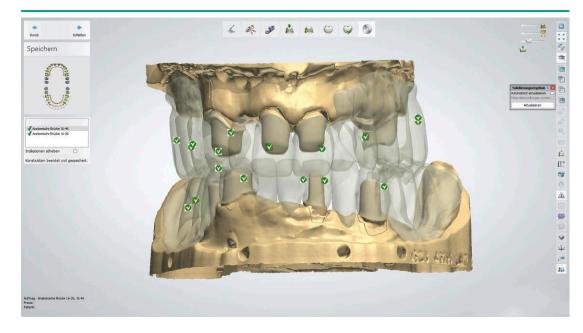
Les parties primaires terminées sont maintenant numérisées via le scanner du laboratoire et la construction secondaire ainsi que le MockUp pour l'essayage esthétique sont fabriqués. En principe, il serait également possible de faire correspondre les parties primaires élaborées avec le scan initial à l'aide d'un outil de Matching. Grâce aux modèles stables, il est cependant possible de scanner le modèle, ce qui simplifie la procédure du point de vue temporel. C'est souvent à cette étape que la discussion scan optique versus acquisition tactile se pose. Je pense qu'il ne fait aucun doute que l'acquisition tactile



25 La correspondance du scan de contrôle permet de détecter une migration de pilier



26 Les parties primaires élaborées



27 Conception du mockup pour l'essayage esthétique et l'empreinte de la résilience



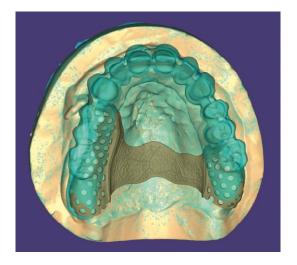
28 Les mockups sont imprimés à partir d'une résine de la couleur de la dent via le cara print 4.0



29 Les structures de soutien sont retirées et la morphologie est ajustée avec précision

est la plus précise. Cependant, dans le reste du flux de travail, nous avons plusieurs interfaces CAO/FAO, y compris l'usure de la fraise pendant la fabrication, c'est pourquoi je considère personnellement qu'un processus de finition final sur la fraiseuse est plus important pour obtenir la précision requise.

La première étape a consisté à concevoir les maquettes, qui ont ensuite servi à orienter les couronnes en composite soutenant les cuspides lors de la fabrication de la construction secondaire (Fig. **27**). En raison de la saisie pu-



30 L'ensemble de données mockup sert à soutenir de manière optimale les cuspides des armatures secondaires



31 Le mockup et la structure secondaire sont prêts à être essayés

rement optique de la situation via le scanner intra-oral, il fallait maintenant saisir la résilience des parties basales via les MockUps et la transférer sur la situation modèle. Pour ce faire, les parties basales ont été étendues au niveau maximal à partir du scan IOS disponible.

Les mockups ont pu être transférés dans la dimension analogique via l'impression DLP (cara print 4.0) dans un matériau de la couleur des dents (Fig. **28** et Fig. **29**).

Dans le cas présent, la structure secondaire de la mâchoire supérieure a été fabriquée avec une bande transversale (Fig. **30**). En raison du dimensionnement vertical, la fabrication via l'approche soustractive, si elle était possible, serait très peu rentable. C'est pourquoi la voie de la fabrication hybride a été choisie. Dans ce cas, la structure conçue est fabriquée par la méthode additive SLM, puis usinée et la friction ajustée sur la fraiseuse par transfert de point zéro (Fig. **31**).

La structure UK a pu être fabriquée uniquement par l'approche soustractive. Avec des paramètres de fraisage précis et le processus de finition effectué sur la fraiseuse, une retouche manuelle n'est pratiquement plus nécessaire (Fig. **32** et Fig. **33**).



32 La construction de la mâchoire inférieure a également pu être conçue avec précision grâce au mockup





34 En bouche, la friction est comparée à la situation du modèle



35 L'esthétique, la phonétique et la fonction peuvent être vérifiées et ajustées à l'aide du mockup



36 Après l'essayage, le mockup est utilisé pour la prise d'empreinte de la résilience et remplace ainsi la sur-empreinte classique



des mockups

39 ... et la sur-empreinte est mise en place

La construction secondaire a ensuite été essayée en bouche et le comportement de friction identique a été vérifié Fig. 34. Grâce au mock-up, tous les paramètres esthétiques, phonétiques et fonctionnels ont pu être contrôlés et ajustés avec précision sur le patient. Enfin, le MockUp a servi d'empreinte de résilience. Comme pour toute empreinte de précision analogue, les parties basales sont meulées en arrière, coiffées, les plis d'enveloppe sont formés à l'aide de GC-bite compound et une empreinte de précision est réalisée avec Flexitime (Kulzer) (Fig. 35 à Fig. **37**).

Reproduction de la résilience basale

Les modèles existants ont été entièrement meulés en arrière au niveau de l'appui basal et l'espace obtenu a été comblé avec un matériau gingival fraisable d'une dureté shore de 90 (société Briegel). Les MockUps utilisés pour la prise d'empreinte de la résilience se placent alors avec précision sur les télescopes primaires. Grâce à l'injection de l'extension basale des bridges télescopiques, l'isolation par rapport aux modèles **40** Les parties gingivales sont codées à l'aide d'un matériau de masque gingival solide



41 La même méthode a été appliquée à la mandibule

42 La morphologie positionnelle a été mémorisée avec du silicone translucide



43 Les masses de recouvrement sont plus fluides à l'aide du réchauffeur de composite.

imprimés est également assurée de manière identique (Fig. **38** à Fig. **41**). Le transfert précis peut être vérifié par l'occlusion en articulateur.

Une efficacité maximale grâce à la technique d'injection Signum

Au maxillaire, la zone de 13 à 25 a été finalisée via des facettes composites Signum (Kulzer). Grâce au mockup, l'esthétique du maxillaire a été étudiée dans la bouche du patient et a pu être directement reprise (Fig. **42**). La technique d'injection est le moyen le plus simple d'y parvenir. Pour cela, le mock-up a été codé sur le modèle avec du silicone transparent Shore dureté 75 (Björn Maier Dentalhandel).

L'armature secondaire a pu être liée et opacifiée selon la procédure connue. Pour la pressée de dentine suivante, la clé en silicone mise en place est préparée avec une entrée et une sortie. La dentine fluide (Kulzer) chauffée à 70°C dans le chauffe-composite (Fig. **43**, Björn Maier Dentalhandel) peut ensuite être injectée (Fig. **44**) et polymérisée en 180 secondes dans le HiLite Power (Kulzer). La pression de la dentine est réduite en fonction du résultat final souhaité, principalement dans la zone incisale. Une réduction intelligente basée sur le volume (structures mamelonnées) permet d'obtenir un résultat très attrayant même sans caractérisation interne du maquillage. Bien entendu, il est possible de personnaliser davantage le produit en procédant à une caractérisation



44 La dentine de faible viscosité est injectée par l'accès



45 Après l'induction de la coupe avec Signum Liquid, la pression de la dentine est activée pour la liaison avec l'incisal



46 Après l'injection de l'incisal, les facettes peuvent être finies et polies



47 Grâce au Signum universal bond, nouvellement introduit dans le système, une liaison de couleur neutre peut être réalisée



49 Grâce au Pala Mix and Match, il est possible de choisir et de réaliser en fonction de la situation



48 Les selles postérieures ont été réalisées avec PalaXpress sur un mur de silicone fermé

des maquillants avec les maquillants cré-actifs Signum.

Signum Liquid (Kulzer) permet d'activer la liaison sûre (Fig. **45**) et d'utiliser la clé de contact.

La clé en silicone est positionnée pour l'injection de l'incision. L'incisal Signum Opal a également été chauffé à 70°C dans le chauffe-composite afin d'être injecté de manière fluide et homogène (Fig. **46**). Après 180 secondes de polymérisation dans le HiLite Power (Kulzer), les légers excès ont pu être éliminés et les facettes ont été polies jusqu'à obtenir un aspect brillant.

Finition postérieure et basale de la mâchoire supérieure

Les zones postérieures ont été complétées avec les dents Idealis (Kulzer). Cette série de dents prothétiques laisse une grande liberté grâce à la conception géro-prothétique de la surface occlusale. Pour la liaison à l'armature secondaire, les parties ont été conditionnées avec Signum universal bond (Kulzer) (Fig. 47). Grâce à ce nouveau système de liaison, il est possible de réaliser une connexion de couleur neutre avec l'opaque rose. Les selles des prothèses ont été injectées avec PalaXpress de Kulzer, également via une clé en silicone fermée. Cela permet de réduire la finition ultérieure à un minimum de temps (Fig. 48).

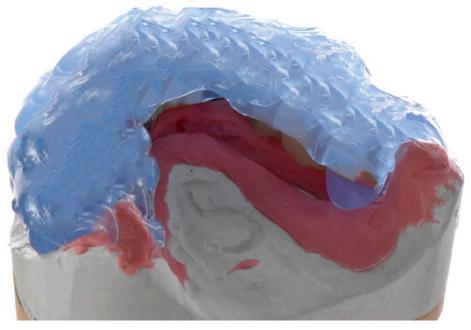
Finition du travail à la mandibule

A la mandibule, la diversité de l'offre Pala (Pala Mix & Match) a permis de choisir le composant de matériau optimal en fonction de la situation (Fig. **49**).

Dans la zone postérieure, comme au maxillaire, nous avons travaillé avec la dent géro-prothétique Idealis de Kulzer. Dans la zone antérieure, nous avons utilisé la combinaison de dents prothétiques Premium et de facettes Pala Veneer (Kulzer) assorties à l'identique sur les armatures secondaires. Dans la zone du moignon de la dent naturelle 33, les conditions d'espace étaient un peu plus défavorables. C'est pourquoi cette incrustation a été réalisée avec Signum Composite (Kulzer). Grâce aux nombreuses propriétés chromatiques et photo-opti-

ques de ce système composite, il a été possible de réagir en fonction de la situation à l'espace restreint disponible et d'utiliser des masses de recouvrement présentant les propriétés souhaitées.

Pour que tous les composants puissent être assemblés en un seul processus de travail, j'ai codé la mise en place et le modelage avec du silicone translucide (société Dentalhandel Björn Maier) (Fig. **50**). Ainsi, en plus des dents prothétiques et des Pala-Veneers, le revêtement en composite Signum sur 33 a pu être mis en œuvre dans le même processus par stratification dans la clé en silicone (Fig. **51**).



50 Grâce à l'utilisation d'une clé translucide, le revêtement en composite peut être terminé en même temps que les dents prothétiques et les coques cosmétiques



51 Grâce à Pala Mix et Match, il est facile d'obtenir des structures dentaires harmonieuses



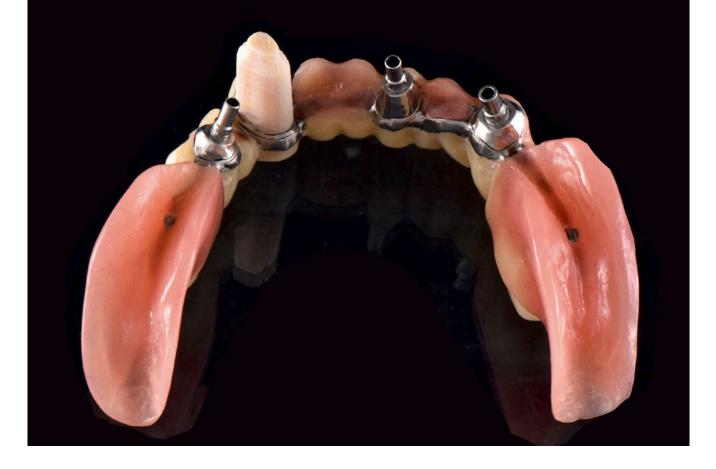
Les parties basales ont ensuite été finalisées avec PalaXpress à l'aide d'une clé en silicone fermée.

Lors de la finition des bridges télescopiques, on a veillé, comme pour les bridges fixes, à un nettoyage maximal par le flux salivaire. Même si les bridges télescopiques peuvent être retirés pour être nettoyés, l'expérience a montré qu'un degré élevé d'autonettoyage des travaux permet d'augmenter la durée de vie de prothèses dentaires de cette qualité (Fig. **52** à Fig. **55**).

52 La finition des parties basales a été réalisée en tenant compte du comportement de l'irrigation interne autour des dents piliers



53 Le travail à l'état préparé pour la mise en place provisoire



Les parties postérieures ont été conçues de manière à obtenir un support stable dans la zone du trigone rétro-molaire



Au maxillaire, les parties postérieures ont également été étendues au maximum pour un soutien stable



56 Les mockups ont été retravaillés et laissés au patient comme prothèses de voyage



57 Les parties primaires définitivement mises en place

Les maquettes utilisées pour l'essai esthétique et la prise d'empreinte de résilience ont été finalisées en tant que prothèses de voyage et laissées en plus au patient (Fig. **56**).

Réocclusion

La prothèse terminée a maintenant été envoyée au cabinet dentaire avec une plaque d'enregistrement et mise en place provisoirement. Nous préférons planifier la période de port provisoire sur un week-end. Ainsi, le travail a pu être posé un vendredi et réenregistré le lundi suivant. En plus de l'enregistrement, le patient a maintenant acquis une première expérience avec la nouvelle prothèse et peut donner son avis sur son confort. Le travail est envoyé une dernière fois au laboratoire pour être ajusté et réglé sur l'articulateur avec l'enregistrement final. Le travail a ensuite été



définitivement mis en place dans la bouche du patient (Fig. **57** à Fig. **59**).

Conclusion

Si les valeurs empiriques bien connues sont respectées dans la fabrication de travaux télescopiques, la réflexion numérique ou analogique n'est pas déterminante. Ce qui compte, c'est la compréhension de base de la fonction des ouvrages télescopiques.

Grâce à l'utilisation des technologies numériques, il est possible de profiter de certains avantages, en particulier lors de la collaboration à distance, qui, outre le simple transfert de données, résident dans l'utilisation des matériaux et des technologies de fabrication les plus modernes. Grâce à notre « concept de soins hexagonal », nous disposons d'une feuille de route clairement structurée, dans laquelle les tâches entre le cabinet et le laboratoire sont clairement réparties, et les documents de travail nécessaires sont également fournis de manière compréhensible

pour chacun.

58 Le patient satisfait avec ses nouvelles dents

59 Grâce à leur ancrage stable, les bridges télescopiques apportent un très grand confort et sont, dans de nombreuses situations, supérieurs aux restaurations purement fixes



LARGE CHOIX DE COULEURS ET DE FORMES AVEC VITAPAN EXCELL

Esthétique fonctionnelle

En prothèse totale, il est essentiel de disposer d'un large choix de teintes et de formes pour les dents de confection utilisées, afin de pouvoir offrir des soins adaptés aux patients. Le cas présenté ici par le prothésiste dentaire Yasunori Tanaka en est la preuve. En collaboration avec le dentiste Dr Eiji Kuroki (tous deux de Kobe, Japon), il a résolu une tâche très exigeante sur le plan fonctionnel en utilisant la garniture de dents antérieures Vitapan Excell et la garniture de dents postérieures Vitapan Lingoform de manière adaptée au patient.



Auteur

ZT Yasunori Tanaka
Kobe, Japan

La forme des dents doit correspondre au sexe, mais aussi à la forme de la tête et au caractère. Les dents naturelles perdues doivent être prises en compte lors du choix des dents de confection, tout en tenant compte des nouvelles conditions d'espace sur la crête atrophiée. Dans la zone postérieure, il faut trouver la bonne extension occlusale pour s'adapter aux conditions anatomiques et à la position d'occlusion du patient ou pour la modifier en direction d'une occlusion neutre sans perdre la position condylienne centrale. La forme choisie doit également être disponible dans la teinte souhaitée par le patient.

Le cas exigeant

Une patiente de 74 ans s'est présentée au cabinet dentaire car elle n'était pas satisfaite de la fonction et de l'esthétique de ses prothèses totales actuelles. Les restaurations étaient issues de travaux prothétiques partiels à l'origine, qui avaient été successivement étendus, car la dent 16 et l'avant de la mandibule avaient été conservés pendant longtemps. La patiente souhaitait que la nouvelle restauration ne modifie en aucun cas les traits de son visage. Seule la courbure du philtrum devait être légèrement réduite et ainsi mieux s'harmoniser avec le soutien dentaire des tissus mous de la mandi-

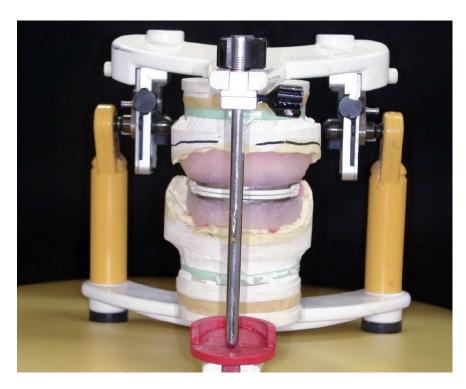


1 La situation initiale avec les traits du visage de la patiente sans prothèse

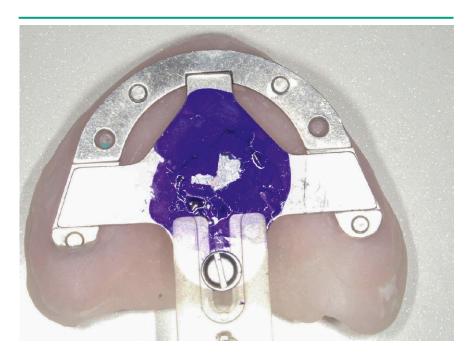
bule. L'usure des dents de confection actuelles suggérait une augmentation de l'occlusion de 1 mm à 2 mm. Cependant, en raison de la maladie cardio-vasculaire de la patiente, il a été décidé de maintenir la hauteur d'occlusion actuelle. La position centrée était instable et ne pouvait donc pas être reproduite avec précision.

La détermination de la relation entre les mâchoires

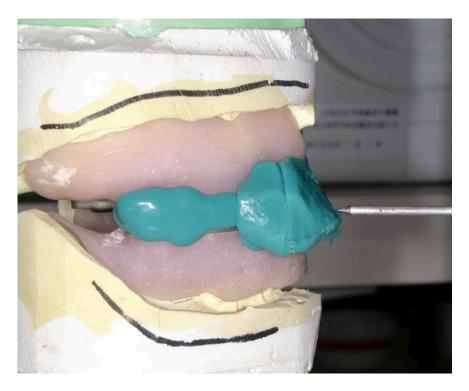
Sur la base des empreintes anatomiques, des porte-empreintes ont été élaborés pour les empreintes mucodynamiques, qui ont servi de base à la fabrication du maître-modèle. Sur ceux-ci, on a refabriqué un enregistrement sur tige de soutien afin de déterminer la relation entre les mâchoires. Étant donné que la latérotrusion vers la gauche et vers la droite présentait toujours des écarts importants, l'enregistrement par broche de support a été réalisé à l'aide de nombreuses trajectoires de mouvement superposées. Comme la position centrée du jour ne pouvait être enregistrée que de



2 Des maquettes d'occlusion ont été fabriquées sur des maîtres-modèles pour un enregistrement par tenon de soutien



3 L'enregistrement par tenon de support a montré une instabilité du centre de la journée

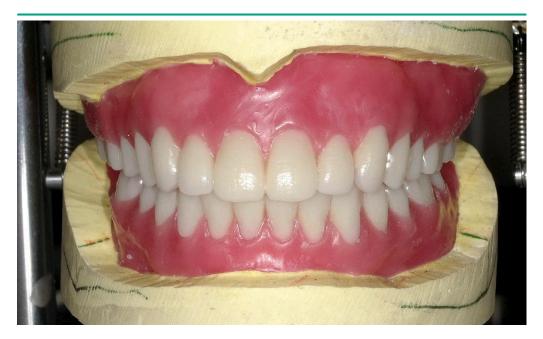


4 La détermination codée de la relation entre les mâchoires dans l'articulateur

manière diffuse dans une zone plus large qui s'étendait loin dans la direction distale, il a été décidé de coder la position centrée 0,5 mm avant la zone antérieure du repère de la broche de soutien. Les dents de confection dans la zone postérieure devaient ainsi disposer de plus d'espace pour compenser la présente classe d'angle II. Sur les anciennes prothèses, les dents de confection étaient fortement abrasées et les dents antérieures étaient en contact. D'après nos observations, cette tendance protrusive est généralement plus marquée chez les patients japonais.

Le bon choix de dents

Conformément à la détermination de la relation entre les mâchoires, les maîtres-modèles ont été articulés, de sorte que la base pour la fabrication du nouveau travail de prothèse totale était donnée. Les dents de confection Vitapan Excell (antérieures) et Vitapan Lingoform (postérieures) ont été choisies pour la nouvelle restauration, car elles sont basées sur la formule composite hautement réticulée Vita MRP (Microfiller Reinforced Polymer Matrix), ce qui laisse présager une grande résistance à l'usure au cours de l'évolution clinique. En ce qui concerne le choix de la garniture antérieure, la décision a été prise de ne pas opter pour la forme en T afin d'éviter un trop fort affaissement de la lèvre au niveau du maxillaire. C'est pourquoi le choix s'est porté sur la O et la forme R. Le choix final s'est porté sur Vitapan Excell O45 au maxillaire et L35 à la mandibule en raison du sexe et de la forme de la tête de la patiente. Dans la zone postérieure, Vitapan Lingoform L21 devait être utilisé avec un faible dimensionnement mésio-distal afin de disposer d'une marge de manœuvre pour pouvoir compenser l'occlusion distale au



5 La mise en place dans la cire avec la garniture antérieure Vitapan Excell



6 Malgré la classe d'angle II, il a été possible de réaliser une occlusion neutre



7 Dans la zone postérieure, on a utilisé la restauration multifonctionnelle Vitapan Lingoform



8 La réhabilitation prothétique totale après la transposition en résine



9 La dent 47 n'avait pas été mise en place en raison du manque de place



10 La texture de surface de Vitapan Excell, ajustée par un polissage, semblait vivante et adaptée à l'âge du patien

niveau dentaire. La teinte A2, plus claire, a été choisie comme couleur de dent.

Finition et résultat

Vitapan Excell étant conforme aux règles esthétiques, la mise en place des façades s'est faite intuitivement. Grâce au relief d'occlusion multifonctionnel de Vitapan Lingoform, une denture stable a pu être rapidement réalisée dans la zone postérieure avec la fermeture de l'articulateur. L'essai clinique en cire a suivi, avec des corrections finales et le transfert des prothèses en résine. Lors de la finition et du polissage, on a veillé à ne pas trop réduire la texture de surface de Vitapan Excell afin d'obtenir un effet adapté à l'âge. Lors de la pose, la patiente s'est montrée satisfaite de sa nouvelle apparence, condition sine qua non pour qu'elle accepte la nouvelle restauration. Vitapan Excell lui avait donné la forme et la couleur des dents qui correspondaient à ses attentes ou à sa personnalité et à son apparence.



11 La patiente était satisfaite de la nouvelle restauration



NE MANQUEZ PAS LE PROCHAIN NUMÉRO

La technique de peinture et l'esthétique



Ces dernières années, la technique de peinture a fait une sérieuse avancée dans la « technique de revêtement ». Mais qu'en est-il de l'esthétique ? Certains l'apprécient, d'autres non. L'interprétation du « placage » est devenue flexible. Julia Krebs prouve dans son article qu'il est possible de travailler efficacement tout en obtenant un résultat esthétique.

dental labor france

Magazine internationale de la technologie dentaire, No. 6: 2éme Année, Novembre - Décembre, 2023

À PROPOS DE NOUS

Éditeur : Dr Angelika Schaller

Directrice éditoriale et du texte : Barbara Schuster
Pour joindre la rédaction écrire à redaction@bc-publications.com
Consultant scientifique en prothèse dentaire : Eric Liebmann
Gestion de l'édition/publicité et gestion des ventes :
Elke Zimmermann (responsable), elke.zimmermann@vnmonline.de
Marketing et d'abonnement : marketing@bc-publications.com

Conseil média/disposition : Angelika Hochmuth

Graphiste responsable & Design : Joachim Ullmer

Ont collaboré à ce numéro :

Dr Eduardo Anitua, Barbara Blum, Christian Ehrensberger, Thomas Hack, Daniela Leicht, Eric Liebmann, Dr Dr Michael Rak, Arbor Saraci, Lukas Wichnalek, Norbert Wichnalek et autres

PÉRIODICITÉ

L'e-paper **dental labor france** est publié bimestriel sous la forme d'un numéro double. Il y a six numéros par an.

SERIVCE ET COORDONNÉES POUR LES ODRES DE LIVRES SPÉCIALISÉS

Verlag Neuer Merkur, service client, 74569 Blaufelden, Allemagne,

T (079 53) 88 36 91, F (0 79 53) 88 31 60, adresse mail : buchbestellung@fachbuchdirekt.de

L'ADRESSE POSTALI

dental labor france est édité par BC Publications International, une société du BC Publications GmbH, Behringstraße 10, D-82152 Planegg,

T+49.(0)89.318905-0, F+49.(0)89.318905-38 (en même temps, l'adresse de toutes les personnes concernées), Site web: www.dental-labor-france.fr

Directeur exécutif : Burkhard P. Bierschenck **Fondée de pouvoir :** Elke Zimmermann

NOTIFICATION DE DROIT D'AUTEUR ET DROIT DE L'ÉDITION

Aucune responsabilité n'est acceptée pour les manuscrits et images non demandés. Le journal et tous les articles individuels et les illustrations qu'il contient sont protégés par le droit d'auteur. Dès l'acceptation du manuscrit, le droit de publication ainsi que les droits de traduction, d'octroi de droits de réimpression, de stockage électronique dans des bases de données, de production de tirés à part, de photocopies et de microcopies sont transférés à l'éditeur BC Publications GmbH. L'auteur concède également à l'éditeur les droits exclusifs suivants d'utilisation de la contribution, illimité quant au temps et au lieu :

- le droit à l'enregistrement lisible par machine et au stockage électronique sur un support de données et dans la base de données en ligne de l'auteur ou d'un tiers, au téléchargement dans un ordinateur propre ou tiers, à la reproduction sur écran et à la mise à disposition dans une base de données hors ligne propre ou tierce pour une utilisation par des tiers.
- l'utilisation secondaire totale ou partielle et l'octroi de licences pour des traductions et comme publications électroniques. Toute utilisation et reproduction en dehors des limites fixées par la loi sur le droit d'auteur n'est pas autorisée sans le consentement de l'éditeur. Toutes les informations, résultats, etc. contenus dans cette publication ont été préparés par les auteurs au mieux de leurs connaissances et vérifiés par eux et l'éditeur avec le plus grand soin. Néanmoins, les erreurs de contenu ne peuvent pas être complètement exclus.

Par conséquent, toutes les informations sont fournies sans aucune obligation ou garantie de la part de l'éditeur ou des auteurs. Ils ne garantissent pas et n'acceptent pas la responsabilité pour toute inexactitude dans le contenu (exclusion de la responsabilité du produit).

Lieu de juridiction : Munich, Allemagne

© BC Publications International, une société du BC Publications GmbH.

Les textes de la section « Editorial » et les autres contributions signées par un nom par nom reflètent l'opinion personnelle de l'auteur. Cela ne correspond pas nécessairement à l'opinion de l'équipe éditoriale dans tous et chacun des cas.

Coordonnées bancaires de l'éditeur : Münchner Bank, IBAN DE5170190000002183382, BIC GENODEF1M01

Version allemande: das dental labor, Verlag Neuer Merkur GmbH, Behringstr. 10, 82152 Planegg; Version norvégienne: Tenner i fokus, Norges Tannteknikerforbund, C J Hambros Plass 2 C, 0164 Oslo:

Version polonaise: Dental Labor, PZWL Wydawnictwo Lekarskie sp. z. o. o., ul. Gottlieba Daimlera 2, 02-460 Warszawa;

Version roumaine: OTDR – Ordinul Tehnicienilor Dentari Romania, Attila Dombai, Soseaua lancului 4B-4K, sector2, 021723 Bucuresti;

Version espagnole: Ediciones Especializadas Europeas S.A., C/. Joaquim Molins, 5, 4.°, 2.a, ES-08028 Barcelona;

AUTEURS RECHERCHÉS

Pour soutenir notre équipe de rédaction, nous recherchons dès que possible des esprits créatifs disposant d'un savoir-faire et d'une expertise dans le domaine dentaire technologie.

En suivant le modèle de la version allemande, dental labor france est d'une étendue rédactionnelle unique.

Participez à ce projet et soyez présent dès le début de la création d'un journal électronique prometteur.

